

مقدمة

بناءً على موافقة مجلس الوزراء في اجتماعه العادي السادس لعـام ٢٠٠٣م المنعقد بتاريخ ٢٠٠٣/٢/٥ على المشروع الذي اقترحته الأمانة العامة لمجـلس التخطيط بخصوص إجراء تعداد للمباني والمسكن والوحدات السكنية والأسـر والمنشآت ورصد خصائص السكان لتوفير بيانات حديثة عن كل ظاهرة مـن هـذه الظواهر .

قامت إدارة الإحصاء بجمع بيانات المنشآت خلال مـايو ٢٠٠٤ مـن مراحل تعداد المباني والوحدات السكنية والأسر ، حيث قام موظفوا التعداد بزيارة جميع مباني الدولة أثناء تعداد المباني لحصر مكوناتها من وحدات سكنية للوصـول للسكان وجمع بيانات عن خصائصهم . وفي نفس الوقت يتعرفون على الأماكن التي تزاول أنشطة اقتصادية واستيفاء استمارة خاصة عن مقومات هذه الأنشطة وغيرها من المتغيرات .

يهدف تعداد المنشآت إلى :

١. إعطاء صورة واضحة عن النشاط الاقتصادي الذي تزاوـله المنشأة والتعرف على مقومات هذا النشاط .
٢. توفير تبويبات تفصيلية عن المنشآت العاملة بالدولة مـن حيث تواجـدها الجغرافي – جنسيتها – فئات عدد العاملين – صفة المنشأة وكيانها القانوني – القطاع الذي تتبعه المنشأة وغيرها من التبويبات .
٣. تحديث إطار المنشآت إذ تعتمد المسوحات السنوية التـي تجريهـا الإدارة وتنشر تبويباتها في حينه على إطار المنشآت الذي تستمد مـنـه مـفـردات المسح ، وكلما كان الإطار حديثاً كلما كانت البيانات المنشورة أكثر دقة وأقرب من الواقع .
٤. كما تجري الإدارة أبحاثاً اقتصادية بالعينة تستمد مفرداتها مـن إطار المنشآت .

١ - تعريف المنشأة :

مشروع أو جزء من مشروع ، له موقع ثابت داخل حدود المربع ، يقوم بأداء ذ-وع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً أو جهة حكومية .

وعلى ذلك فإن أركان المنشأة هي :-

❖ مكان ثابت في حدود المربع .

❖ مزاوله نشاط اقتصادي .

❖ حائز (طبيعي أو اعتباري) .

فإذا كانت المنشأة :

أ. تزاوّل نشاطها في أكثر من مكان ، سواء كان النشاط واحداً أو منك-املاً أو متم-ائلاً ، ولا تتوفر عنها بيانات منفصلة ، فتعامل جميع الأماكن داخل حدود المربع كمنشأة واحدة ما دام الحائز واحداً .

ب. تزاوّل أكثر من نشاط في مكان واحد أو عدة أماكن داخل ح-دود المربع-ع وأمكن-ن فصل حسابات كل نشاط على حدة ، فيعامل كل نشاط باعتباره منشأة منفصلة .

ت. في حالة عدم إمكانية فصل البيانات لكل نشاط على حدة ، فتعامل كلها كمنشأة واحدة ويغلب النشاط الاقتصادي الذي تعتبره المنشأة رئيسياً لها .

ث. إذا تعدد الحائزون والذين يزاوّلون أنشطتهم في مكان واحد فتعتبر منشأة كل ح-ائز من-شأة مستقلة حتى ولو كان النشاط واحداً .

ج. لا يدخل ضمن تعريف المنشأة :

❖ الباعة المتجولون .

❖ سيارات نقل المياه .

❖ سيارات نقل الركاب بالأجرة (التاكسي)

❖ مواقع العمل في تشييد الطرق والبناء .

❖ الأكشاك غير الثابتة .

❖ المخازن المغلقة التابعة للمنشآت والتي لا يعمل بها مشغلون .

٢ - حالة المنشأة :

أ. منشأة عاملة :

وهي المنشأة التي يباشر بها المشغلون نشاطاً أو أنشطة اقتصادية .

ب. منشأة متوقفة مؤقتاً :

هي المنشأة التي تزاوّل نشاطاً اقتصادياً ، ويتوفر فيها مقومات هذا النشاط ، كما يعمل

بها مشغلون إلا إنها متوقفة بصفة مؤقتة طوال فترة التعداد لأي سبب مثل (إج-راء

صيانة أو ديكور أو سفر الحائز ... الخ) .

ت. منشأة مغلقة نهائياً :

هي المنشأة التي توقفت عن مباشرة أعمالها لأي سبب من الأسباب (إفلاس ، رغبة الحائز في ترك العمل ... الخ) . وبالمطبع لا يوجد بها مشغولون يزاولون أي نشاط اقتصادي .

ث. تحت التجهيز :

هي المنشأة الجديدة التي يجري الاستعداد فيها من أعمال ديكورات وجلب بضائع ... الخ. تمهيداً لإفتتاحها ولم يبدأ ممارسة النشاط فيها .

ج. خالية :

هو مكان معد أصلاً لمزاولة نشاط اقتصادي ولا تشغله أي منشأة وقت إحصاءه .
التعداد.

٣ - اسم المنشأة (عربي) :

هو الاسم الذي أطلق على المنشأة وتعرف به دائماً ، وقد يكون هــ ذا الاسم دالاً على نشاطها سواء كان صناعياً أو تجارياً أو خدمياً وقد يكون الاسم التجاري للمنشأة مكوناً من اسم أو أسماء أصحابها ، أما المنشآت الحكومية أو التي لا تهدف إلى الربح والديبلوماسية والدولي ، فليس لها اسم تجاري وإنما يطلق عليها أسمائها المعروفة بها .
أكتب اسم المنشأة باللغة العربية كما هو مذكور على واجهة المنشأة أو المدخل .

٤ - اسم المنشأة (إنجليزي) :

وغالباً ما يكتب اسم المنشأة على واجهتها أو على المدخل .

٥ - القطاع الذي تتبعه المنشأة :

أ. إدارة حكومية :

المنشآت الحكومية هي التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً . مثل - الوزارات والإدارات (وزارة الدفاع ، الداخلية ، المالية ، المـدارس الحكومية ، المراكز الصحية الحكومية، المستشفيات الحكومية ... الخ) .

ب. مؤسسة/شركة حكومية :

وتتضمن الشركات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً وتملك الدولة رأسمالها بالكامل مثل (قطر للبترول ، مصرف قطر المركزي ... الخ) .

ت. خاص :

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد ســ واء كــ انوا قطـريين أو غـيـر قطريين، أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين (لا تشمل الشركات المساهمة التي تساهم بها الدولة) .

ث. مختلط :

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الدولة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية .

ج. دبلوماسي ودولي :

ويشمل المنشآت التي تمارس نشاطاً دبلوماسياً او قنصلياً لدول أخرى مثل (السفارات والقنصليات ... الخ) . وكذلك المنشآت التي تتبع المنظمات الإقليمية والدولية .

٦ - النشاط الاقتصادي الرئيسي :

هو نوع العمل الفعلي الذي تزاوله المنشأة سواء كان مادياً أو خديماً بصرف النظر عن القطاع الذي تتبعه المنشأة (إدارة حكومية ، مؤسسة/شركة حكومية ، خاصة ، مختلط ، دبلوماسي ودولي) أو ملكية رأس المال أو صفة المنشأة (مفردة ، مركز رئيسي ، مكتـب الإدارة / وحدات مساعدة ، فرع منشأة محلية ، فرع منشأة أجنبية ، شركة قابضة) ويجب كتابة نشاط واحد من الأنشطة الاقتصادية التي تمارسها المنشأة بأقصى تفصيل ممكن كما سيرد في الأمثلة لاحقاً ، وليس بالضرورة ان يعبر اسم المنشأة عن نوع النشاط الاقتصادي الفعلي للمنشأة .

ويجب اتباع ما جاء في تعريف المنشأة وأركانها وبالرجوع إلى صاحب المنشأة أو المـدير المسئول .

ويجب التأكيد على ضرورة ذكر نوع النشاط بالتفصيل الذي يمكن من توصيف وتـصنيف هذا النشاط حسب دليل النشاط الاقتصادي . (مثل تجارة الأقمشة بالتجزئة – تجـارة مـواد البناء بالجملة – صناعة الطابوق الإسمنتي – خياطة ملابس رجالية – تأجير أشرطة فيـديو – مقاولات تركيب أدوات صحية - مكتب استشارات هندسية ... الخ) .

٧ - الكيان القانوني :

أ. المنشأة الفردية :

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد .

ب. شركة تضامن :

هي شركة تتكون من شخصين طبيعيين أو أكثر يكونون مسئولين بالتضامن في جميع أموالهم عن التزامات الشركة .

ت. شركة التوصية البسيطة :

هي شركة تتألف من فئتين من الشركاء ، هما:-

ت.١. الشركاء المتضامنون : وهم الذين يديرون الشركة ويكونون مسئولين بالتضامن عن جميع التزاماتها في أموالهم الخاصة .

ت.٢. الشركاء الموصون : وهم الذين يساهمون في رأسمال الشركة دون ان يكونوا مسؤولين عن التزامات الشركة إلا بمقدار ما قدموه من م-ال أو بمقدار م-ال التزموا بدفعه للشركة .

ث. شركة التوصية بالأسهم :

هي الشركة التي تتكون من فريقين ، أحدهما ي-ضم ش-ريكاً أو أكث-ر مت-ضامين ومسؤولين في جميع أموالهم عن ديون الشركة ، والآخر يضم شركاء مساهمين لا يقل عددهم عن (٤) أربعة ولا يسألون عن ديون الشركة إلا بقدر حصصهم ف-ي رأس المال.

ج. شركة ذات مسؤولية محدودة :

هي الشركة التي لا يجوز ان يزيد عدد الشركاء فيها عن (٥٠) خمسين شريكاً ، وان لا يقل عددهم عن شريكين ، ولا يسأل أي منهم إلا بقدر حصته في رأس الم-ال ولا تكون حصص الشركاء فيها ممثلة بصكوك قابلة للتداول ، ويجب ان يضاف إلى أسم الشركة عبارة "ذات مسؤولية محدودة" ولا يقل رأس مال الشركة عن مائتي ألف ريال موزعة على حصص متساوية القيمة لا تقل قيمة كل منها عن عشرة ريالات . كما لا يجوز ان يكون غرض الشركة ذات المسؤولية المحدودة القيام بأعم-ال البن-وك أو التأمين أو استثمار الأموال لحساب الغير أصالة أو وكالة .

ح. شركة مساهمة :

يكون رأسمالها مقسماً إلى أسهم متساوية القيمة وقابلة للتداول ولا يسأل المساهم فيها-إلا بقدر مساهمته في رأس المال .
وينص القانون القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢م على ان لا يقل رأس م-ال ال-شركة المساهمة عن عشرة ملايين ريال قطري بالنسبة لل-شركات الت-ي تط-رح أس-همها للجمهور في اكتتاب عام .

خ. شركة مساهمة خاصة :

هي شركة يتكون رأس مالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للاكتتاب العام وغير قابلة للتداول ، وي طرح الاكتتاب فيها لعدد محدود م-ن الأشخاص خاص ع-ادة .
المؤسسون ، ولاتتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته م-ن الأسهم-هم ف-ي رأس مال الشركة.

لا يقل عدد مؤسسيها عن (٥) خمسة أشخاص ولا تطرح أسهمها للاكتتاب العام وأن يكتبوا بجميع الأسهم ويجب ان لا يقل رأسمال الشركة عن مليوني ريال .

س. أخرى :

هي المنشأة التي لا ينطبق عليها ما سبق ذكره .

٨ - عدد المشتغلين :

المشتغلون بالمنشأة هم جميع العاملين بها سواء كانوا أصحاب المنشأة الذين يعملون بها (بأجر أو بدون أجر) أو المشتغلين بأجر .

ملحوظة هامة بخصوص عدد المشتغلين :

- لا يدخل في عداد المشتغلين صاحب رأس المال الذي ترك أمور إدارته أو تشغيلها للعاملين بالمنشأة ، وكذلك لا يدخل أي من أفراد الأسرة الذي لا يعملون بالمنشأة .

استمارة تعداد المنشأة

رقم السجل بالمنطقة :

رقم المنطقة :

٢ - رقم الإستمارة :

٥ - رقم الكهرباء :

اسم الشارع :

اسم مالك المبنى :

٩ - موقع المنشأة من المبنى :

١ - علامة ٢ - متوقفة مؤقتا ٣ - مظقة نهائيا ٤ - تحت التجهيز ٥ - خالية

اسم البلدية :

١ - رقم المربع :

٣ - رقم تعداد المنشأة :

٤ - رقم تعداد المبنى :

٦ - رقم الشارع :

٧ - رقم البلدية للمبنى :

٨ - الموقع: (فريق/تجمع/سوق):

١٠ - حالة المنشأة :

١١ - اسم المنشأة (عربي):

١٢ - اسم المنشأة (إنجليزي):

تستوفي البيانات التالية للمنشأة العاملة فقط

١٣ - القطاع الذي تتبعه المنشأة : إدارة حكومية ١ مؤسسة/ شركة حكومية ٢ خاص ٣ مختلط ٤ دبلوماسي ودولي ٥

١٤ - النشاط الاقتصادي الرئيسي للمنشأة :

تستوفي البيانات التالية إذا كان القطاع ٤،٣،٢ فقط

١٥ - رقم السجل التجاري :

١٦ - اسم صاحب المنشأة :

١٧ - جنسية المنشأة :

١٨ - اسم المدير المسؤول :

٢٠ - صفة المنشأة :

فرع منشأة أجنبية ٥

٢١ - الكيان القانوني:

ذات مسؤولية محدودة ٥

٢٢ - عدد المشتغلين:

ذكور

إناث

مجموع

٢٣ - رقم الهاتف :

٢٥ - رقم صندوق البريد :

٢٦ - رقم السجل التجاري :

٢٨ - رقم رخصة البلدية :

٢٩ - هل تملك المنشأة سجلات محاسبية نظامية ؟

اسم المدلي بالبيان :

التوقيع :

التاريخ :

رقم الهاتف :

رقم الجوال :

I n t r o d u c t i o n

Upon the consent of the Cabinet in its sixth regular meeting of 2003 on 5/2/2003 on the project proposed by the Secretariat General of the Planning Council, regarding conduct of Buildings, Dwellings, Residential Units, Households and Establishments and observing population characteristics, in order to provide timely data for each of these phenomena.

The Statistics Department collected data of establishments during May 2004, within building, residential units and households census. Census staff visited each building in the State during building census to list its components of residential units in order to approach all population and collect data of their characteristics. At the same time, they identified places that practice economic activity and fill special questionnaire about components of these activities and other variables.

Objectives of Establishment Census:

1. Give a clear image about the economic activity practiced by the establishment and identify its components.
2. Providing detailed tabulations about the establishments operating in the State, e.g. Its geographical location, number of employees, characteristic, legal entity, sector and other tabulations.
3. Providing detailed tabulations about the establishments operating in the State, e.g. its geographical location, number of employees, characteristic, legal entity, sector and other tabulations.
4. The department as well conducts sample economic surveys, where it obtains its particulars from the establishment framer.

Most important definitions used:

i. The Establishment:

Project or part of a project with constant site within the block, performing one or more economic activity under one administration. Holder of the project could be natural or artificial person or government body.

Accordingly, basic elements of the establishments are:

- a. Constant site within the block.
- b. Practice of economic activity.
- c. Holder (natural or artificial).

If the establishment:

- 1) Practices its activity in more than one place, whether it was identical, integrated or similar activity, and no separate data are available, **all places are treated as one establishment with the block, so long as the holder is the same.**
- 2) Practices more than one activity in one or several places within the block, **each activity will be treated as separate establishment.**
- 3) In case data could not be separated for each activity, **then it will be treated as one establishment and the prevailing activity will be considered as the main activity of the establishment.**
- 4) If there were many holders practicing their activities in one place, each holder's establishment is considered separate establishment, even if the activity was the same.
- 5) Establishment definition does not include:
 - ❖ Salesmen
 - ❖ Tankers
 - ❖ Taxis
 - ❖ roads and buildings construction sites
 - ❖ Temporary booths
 - ❖ Closed stores of establishments without workers.

2) Establishment Status:

- a. Operating establishment:
The establishment where workers practice one or more economic activity.
- b. Temporarily stopped establishment:
The establishment that practices economic activity, components of this activity are available and employs workers, but it is temporarily stopped for the duration of the census for any reason (maintenance, decoration, travel of holder ... etc.).

c. Permanently closed establishment:

The establishment that stopped practicing its works for any reason (bankruptcy, desire of holder to leave work ... etc.), and obviously it will have any workers practicing any economic activity.

d. Under preparation:

It is a new establishment, where preparation is taking place, e.g. decoration, importation of goods ... etc. in order to open it and activity is not practiced yet.

e. Vacant:

It is a place originally prepared for practicing economic activity, and not occupied by an establishment the time of census.

3) Name of establishment (Arabic):

It is the known name of the establishment, it could be indicating its activity, whether industrial, commercial or services. The trade name of establishment could comprise name/names of its owners. Governmental, non-profit, diplomatic or international establishments have no trade name and it has its known names.

4) Name of establishment (English):

It is usually written on front or entrance of establishment.

5) Sector:

A) Government Department:

It usually practices government administrative or service activity, e.g. ministries and departments (Ministries of Defense and Finance, government schools, government health centers, government hospitals ... etc.).

B) Government Establishment/Company:

Companies that practice production and the State own the whole capital (e.g. Qatar Petroleum, Qatar Central Bank ... etc.).

C) Private:

Establishments owned by an individual or a group, whether Qataris, non-Qataris, natural or artificial person (does not include joint-stock where the State own shares).

D) Mixed:

The sector that comprises establishments the State contributes to capital with another body, whether national or foreign.

E) Diplomatic/International:

Includes establishments that practice diplomatic or consular activity for other countries (e.g. embassies, consulates ... etc.), it as well includes establishments of regional and international organizations.

6) Main Economic Activity:

Type of actual work practiced by the establishment, whether material or service, regardless of sector of the establishment (Government Department, Government Establishment / Company, Private, Mixed, Diplomatic / International); or ownership of establishment (individual, main branch, administrative offices/auxiliary units, branch of local establishment, branch of foreign establishment, holding company). One of the economic activities practiced by the establishment should be written in detail, as will be shown in the coming examples. It is not necessary that name of establishment expresses the actual economic activity.

Definition and elements of establishments should be observed by referring to the owner of officer in charge.

Emphasis should be made on the necessity of mentioning activity in detail, which best describes and classified this activity in accordance with International Standard Classification of All Industries (ISIC) (e.g. retail trade in textiles, wholesale trade in building materials, manufacturing of cement blocks, men's tailoring, video tapes rental, sanitary ware installation, engineering consultation ... etc.).

7) Legal Entity:

A) Individual:

An establishment owned by an individual (natural person) where no one has partnership in its holding.

B) Joint-liability:

Company composed of two or more natural persons. They are jointly liable with their funds for the company's financial commitments.

C) Limited Partnership:

Company includes two parties of partners:

- ii. Acting partners: Who run the company and jointly liable of all company's financial commitments with their funds.
- iii. Silent partners: Who contribute in the company's capital and they are liable for financial commitments of the company with the amount they are committed to pay for the company.

D) Limited Joint-Stock:

It is composed of two parties, one includes one or more partners jointly liable with all their funds for the company's debts, and the other includes not less than four (4) shareholders and they are responsible for the company's debts only with their shares in capital

E) Limited Liability:

Number of partners in such company should not be more than fifty (50) and not less than two (2). Any of these partners is liable only for his share in capital. Shares of partners are not represented by transferable checks. The term “With Limited Liability” should be added to the name of company. Its capital should not be less than two hundred thousands (200,000) Riyals evenly distributed on equal value shares of ten (10) Riyals. Purpose of such company should not be practicing work of banking, insurance or investing funds for others, whether personally or by proxy.

F) Joint-stock:

Its capital is divided into equal value and circulating shares. The shareholder is liable only for his share in capital.

Qatari Law number (5) states that “Capital of such company should not be less than ten million (10,000,000) Riyals for companies that circulate its shares for public in general subscription.

G) Special Joint-Stock:

Company with capital composed of equal value shares not for underwriting and not circulated. Usually underwriting is for limited number of persons, i.e. founders. Shareholder liability is limited to his part of shares in capital.

Its founders is not less than five (5), its shares are not for circulation for underwriting, they should underwrite in all shares and its capital should not be less than two million (2,000,000) Riyals.

H) Others:

The establishment that any of the aforementioned does not apply to it.

8) Number of employees:

All employees of the establishment, whether owners who work in it (paid or unpaid) or paid workers.

Important note regarding number of employees:

Number of employees does not include capital owner, who gave its management or operating to the employees, and does not include as well any of the family members who do not work in the establishment.

Establishment Census Questionnaire

Municipality: _____

Registry No. in zone: _____

Zone No.: _____

1- Block No.: _____

2- Questionnaire No.: _____

2- Est. Census No.: _____

4- Building Census No.: _____ Entrance: _____

5- Electricity No.: _____

6- Street No.: _____

Street Name: _____

7- Municipality No.: _____

Owner's Name: _____

8- Location (freeq / gathering / market) _____

9- Location of Est. in Building: _____

10- Status of Est.: Operating ☐ 1 Temporarily Stopped ☐ 2 Permanently Closed ☐ 3 Under Preparation ☐ 4 Vacant ☐ 5

11- Est.'s Name (Arabic) _____

12- Est.'s Name (English) _____

The following data should be filled for operating establishments only

13- sector of Est. Gov. Dept. ☐ 1 Gov. Est./Co. ☐ 2 Private ☐ 3 Mixed ☐ 4 Dip./Int. ☐ 5

14- Main Economic Activity of Est.: _____

The following data should be filled if sector was 2, 3 or 4 only

15- Commercial Register No.: _____

16- Est. owner name: _____

17- Nationality of Est. _____

18- Name of officer in charge: _____

19- Nationality: _____

20- Characteristic of Est.: Individual ☐ 1 Main Branch ☐ 2 Admin. Off./aux. units ☐ 3

Local Est. branch ☐ 4 Foreign Est. branch ☐ 5 Holding Co. ☐ 6

21- Legal Entity: Individual ☐ 1 Joint-Liability ☐ 2 Limited Partnership ☐ 3 Limited Joint-Stock ☐ 4

Limited Liability ☐ 5 Joint-Stock ☐ 6 Special Joint-Stock ☐ 7 Other ☐ 8

22- No. of employees:			Non-Qatari			Total		
Males			Males			Males		
Females			Females			Females		
Total			Total			Total		

23- Tel. No.: _____

24- Fax No.: _____

25- PO Box No.: _____

26- Commercial Register No.: _____ 27- Contractor Register No.: _____

28- Municipality permit No.: _____

29- Does the Est. keeps regular books: Yes ☐ 1 No ☐ 2

Name of respondent:	Occupation:	Tel. No.:
Signature	Date:	Mobile No.: